

# Microsoft® Windows® XP Professional, Microsoft® Windows® XP Tablet PC Edition ir Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2004 Microsoft

## GALUTINIO VARTOTOJO LICENCINĖ SUTARTIS MICROSOFT PROGRAMINEI ĄRANGAI

**SVARBU - SKAITYKITE ATIDŹIAI:** Ši galutinio vartotojo licencinė sutartis (“GVLS”) yra sutartis tarp Jūsų (fizinio asmens arba subjekto) ir kompiuterinės sistemos arba kompiuterinės sistemos komponento (“Techninė įranga”) gamintojo (Gamintojo), su kuria Jūs įsigyjate Microsoft programinę įrangą, nurodytą Autentiškumo sertifikate (“AS”), pridėtame prie Techninės įrangos ar prie su produktu pateikiamos dokumentacijos (“Programinės įrangos”). Programinę įrangą sudaro Microsoft kompiuterio programinė įranga ir gali apimti susijusią mediją, spausdintą medžiagą, prijungties arba elektroninę dokumentaciją bei internetines paslaugas. Atkreipkite dėmesį, kad bet kokiai Programinei įrangai, dokumentacijai ar žiniatinklio paslaugoms, ištrauktoms į Programinę įrangą arba pasiekiamoms Programinės įrangos ir turinčioms savo licencines sutartis arba naudojimo sąlygas, galioja minėtos sutartys, o ne ši GVLS. Spausdintos GVLS, kuri gali būti pateikiama kartu su Programine įranga, sąlygos pakeičia bet kurias ekrane pateiktas GVLS sąlygas. Ši GVLS galioja ir galutiniam vartotojui suteikia teises TIK tuo atveju, jei Programinė įranga yra originali ir prie jos pridėtas originalus Programinės įrangos Autentiškumo sertifikatas. Daugiau informacijos apie Jūsų Programinės įrangos originalumo nustatymą žr. <http://www.microsoft.com/piracy/howtotell>.

**ĮDIEGDAMI, KOPIJUODAMI, PARSISIŪSDINDAMI, KREIPDAMIESI Į AR KITAIP NAUDODAMI PROGRAMINĘ ĮRANGĄ, JŪS SUTINKATE SU ŠIOS GVLS SĄLYGOMIS. JEI NESUTINKATE SU ŠIOS GVLS SĄLYGOMIS, JŪS NEGALITE NAUDOTI ARBA KOPIJUOTI PROGRAMINĖS ĮRANGOS, IR TURITE NEDELSDAMI SUSISIEKTI SU GAMINTOJU DĖL NENAUDOTO(-Ų) PRODUKTO(-Ų) IR PINIGŲ GRAŹINIMO GAMINTOJO GRAŹINIMO POLITIKĄ.**

---

### PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJA

Šioje sutartyje vartojama sąvoka “Kompiuteris” reiškia Techninė įranga, jei Techninė įranga yra atskira kompiuterinė sistema, arba kompiuterinė sistema, su kuria veikia Techninė įranga, jei Techninė įranga yra kompiuterinės sistemos komponentas.

---

**1. LICENCIJOS SUTEIKIMAS.** Jei Jūs laikotės visų GVLS nurodytų nuostatų ir sąlygų, Gamintojas suteikia Jums šias teises:

**1.1 Įdiegimas ir naudojimas.** Viename Kompiuteryje Jūs galite įdiegti, naudoti, kreiptis, vaizduoti ir vykdyti vieną Programinės Įrangos kopiją. Programinė įranga negali būti naudojama daugiau nei vieno (1) procesoriaus bet kokių vienu metu Kompiuteryje, išskyrus kai Autentiškumo sertifikate (AS) nurodytas didesnis skaičius.

**1.2 Programinė įranga kaip Kompiuterio Komponentas – Perdavimas.** Ši licencija negali būti bendrai naudojama, perduodama arba tuo pačiu metu naudojama skirtinguose kompiuteriuose. Programinė įranga yra licencijuojama kartu su Kompiuteriu kaip vienas integruotas produktas ir gali būti naudojama tik su Kompiuteriu. Jei Programinė įranga pateikiama be Techninės įrangos, Jūs negalite naudotis Programine įranga. Jūs galite visam laikui perduoti savo teises pagal šią GVLS tik kaip Kompiuterio pardavimo arba nuolatinio perleidimo dalį, užtikrindami, kad Jūs nepasiliksite sau Programinės įrangos kopijos. Jei Programinė įranga yra plėtotė, kartu turi būti perduotos ir visos ankstesnės Programinės įrangos versijos. Šiame perdavime taip pat turi būti Autentiškumo sertifikato žymė. Šis perdavimas negali būti konsignacija arba kitoks netiesioginis perdavimas. Prieš perdavimą galutinis vartotojas, gaunantis Programinę įrangą, turi sutikti su visomis GVLS sąlygomis.

**1.3 Privalomas aktyvavimas.** Licencijos teisės, suteikiamos šios GVLS, galioja trisdešimt (30) dienų po pirmo Programinės įrangos vykdymo, nebent Jūs pateiksite Jūsų licencijuotai kopijai aktyvuoti reikiama informaciją Programinė įrangos įrengimo veiksmų sekos nustatytu būdu. Programinę įrangą aktyvuoti galite naudodamiesi internetu arba telefonu; tai gali būti mokama. Jums gali reikėti iš naujo aktyvuoti Programinę įrangą, jei jūs modifikavote kompiuterio Techninę arba Programinę įrangą. Programinėje įrangoje yra technologinių priemonių, kurios skirtos apsaugoti nuo neteisėto Programinės įrangos naudojimo. Microsoft naudos šias priemones patvirtindama, kad Jūs naudojate teisėtai licencijuotą Programinės įrangos kopiją. Jei Jūs naudojate nelicencijuotą Programinės įrangos kopiją, Jums draudžiama įdiegti Programinę įrangą ar vėlesnius Programinės įrangos atnaujinimus. **Microsoft Licensing, GP, Microsoft Ireland Operations Limited ir/arba Microsoft (Kinija) Co. Limited (bendrai „MS“), Microsoft Korporacija ir jos dukterinės įmonės iš jūsų Kompiuterio nerenka jokios informacijos, kuri gali būti susieta su asmeniu.**

**1.4 Įtaiso ryšiai.** Jūs galite leisti daugiausia dešimčiai (10) kompiuterių ar kitų elektroninių įtaisų (kiekvienas kurių vadinamas „Įtaisu“) prisijungti prie Kompiuterio, norėdami panaudoti vieną ar daugiau šių Programinės Įrangos paslaugų: Rinkmenų paslaugas, Spausdinimo paslaugas, Internetinės Informacijos paslaugas, Internetinės jungties paskirstymą ir telefonijos paslaugas. Daugiausia dešimt jungčių sudaro bet kurios netiesioginės jungtys, atliktos per „multiplexavimo“ ar kitą programinę įrangą ar kompiuterinę įrangą, kuri telkia ar kaupia jungtis. Nurodytas dešimties prisijungimų maksimumas netaikomas jokiam kitam Programinės įrangos naudojimui, pvz., duomenų tarp Įtaiso ir Kompiuterio sinchronizavimui, jei vienu metu tik vienas vartotojas naudoja, kreipiasi į, vaizduoja ar vykdo Programinę įrangą. Šis Skyrius 1.4 nesuteikia Jums teisių prieiti prie Kompiuterio sesijos iš bet kurio Įtaiso. „Sesija“ reiškia patyrimą, kurį suteikia Programinė įranga, panašų į galutinio vartotojo, kuris naudoja įvedimo, išvedimo ir vaizdavimo išorinius įtaisus, prijungtus prie Kompiuterio.

**1.5 Nuotolinis darbalaukis/Nuotolinė pagalba/NetMeeting.** Programinėje įrangoje yra nuotolinio darbatalio, nuotolinės pagalbos ir NetMeeting technologijos, kurios leidžia Produktą ar į Kompiuterį (kartais vadinamą pagrindiniu įtaisu) įdiegtas taikomąsias programas pasiekti nuotoliniu būdu iš kitų Įtaisų. Galite naudoti Programinės įrangos nuotolinio darbalaukio funkciją (arba kitą programinę įrangą, suteikiančią panašų funkcionalumą panašioms tikslams), kad galėtumėte prieiti prie Kompiuterio sesijos iš bet kurio įtaiso, atsižvelgiant į tai, kad įsigijote atskirą to Įtaiso Programinės įrangos licenciją. Šios taisyklės išimtis yra ta, kad asmuo, kuris yra vienas pagrindinis Kompiuterio vartotojas, gali prieiti prie Kompiuterio sesijos iš bet kurio Įtaiso neįsigydamas papildomos to Įtaiso Programinės įrangos licencijos. Kai naudojate Nuotolinę Pagalbą ar NetMeeting (ar kitą programinę įrangą, suteikiančią panašų funkcionalumą panašioms tikslams), Jūs galite dalintis savo sesija su kitais vartotojais be jokių apribojimų Įtaisų prisijungimams ir neįsigydamis papildomų Programinės įrangos licencijų. Apie Microsoft ir ne Microsoft produktų panaudojimo tikslus žiūrėkite licencinę sutartį, pridedamą prie atitinkamos programinės įrangos, arba susisiekite su atitinkamu licencijos davėju tam, kad nustatytumėte, ar programinės įrangos su Nuotoliniu darbalaukiu, Nuotoline pagalba ar NetMeeting naudojimas yra leidžiamas be papildomos licencijos. Išskyrus atvejus, kuriuos leidžia anksčiau aprašytos NetMeeting ir Nuotolinės pagalbos ypatybės, *Programinės įrangos licencijos negalima naudoti bendrai arba vienu metu skirtinguose kompiuteriuose, pvz., darbo vietose, terminaluose ar kituose įtaisuose.*

**1.6 Atsarginė kopija.** JŪS GALITE PASIDARYTI VIENĄ ATSARGINĘ PROGRAMINĖS ĮRANGOS KOPIJĄ. JŪS GALITE NAUDOTI VIENĄ (1) ATSARGINĘ PROGRAMINĖS ĮRANGOS KOPIJĄ TIK SAVO ARCHYVAVIMO TIKSLAIS IR PAKARTOTINIAM JOS ĮDIEGIMUI KOMPIUTERYJE. IŠSKYRUS TUOS ATVEJUS, AIŠKIAI NUMATYTUS ŠIOJE GVLS ARBA VIETOS ĮSTATYMUOSE, JŪS NEGALITE KITAIS TIKSLAIS DARYTI PROGRAMINĖS ĮRANGOS, TAIP PAT IR SU PROGRAMINE ĮRANGA PATEIKTOS SPAUSDINTOS MEDŽIAGOS KOPIJŲ. JŪS NEGALITE SKOLINTI, NUOMOTI, SUTEIKTI LIZINGO TEISĖMIS AR KITAIP PERDUOTI PROGRAMINĖS ĮRANGOS KOMPAKTINIO DISKO ARBA ATSARGINĖS PROGRAMINĖS ĮRANGOS KOPIJOS KITAM VARTOTOJUI.

**1.7 Ankstesnės Programinės įrangos versijos naudojimas.** Jei AS, pateikiamas su Technine įranga, nurodo Programinę įrangą kaip Microsoft Windows XP Professional Programinę įrangą, tuomet vietoj Microsoft Windows XP Professional Programinės įrangos įdiegimo ir naudojimo galite įdiegti, naudoti, kreiptis į, rodyti ir vykdyti Kompiuteryje tos pačios kalbos versijos VIENĄ (1) iš šių versijų: Microsoft® Windows® 2000 Professional, Microsoft® Windows® NT Workstation versiją 4.0 arba Microsoft® Windows® 98 (Second Edition) („Ankstesnių versijų programinė įranga“), jei (1) Jūs sutinkate, kad Ankstesnių versijų palaikymas NEBUS suteikiamas Gamintojo, MS arba Microsoft Korporacijos, jų filialų ir dukterinių įmonių; (2) Jūs sutinkate, kad nei Gamintojas, MS, nei Microsoft Korporacija neturi pareigos Jums teikti Ankstesnių versijų programinės įrangos ar medijos; (3) Jūs negalite skolinti, nuomoti, ar kitaip perduoti Microsoft Windows XP Professional kompaktinio disko arba atsarginės kopijos kitam galutiniam vartotojui, išskyrus jei kitaip nurodyta šios GVLS nuostatose dėl perleidimo; ir (4) tokia Ankstesnių versijų programinė įranga bus laikoma „Programine įranga“ šios GVLS tikslais ir Ankstesnių versijų programinės įrangos naudojimas atitiks visas šios GVLS sąlygas, išskyrus tai kad, Microsoft Windows 98 (Second Edition) Prisijungimų maksimumas bus apribotas iki penkių (5) Įtaisų. Jei naudojate šioje sutartyje suteiktomis ankstesnių versijų teisėmis, galite įdiegti, naudoti, kreiptis į, rodyti ir vykdyti Microsoft Windows XP Professional Programinę įrangą, jei (1) Jūs pašalinsite Ankstesnių versijų programinę įrangą iš kietojo disko; (2) Jūs neskolinsite, nenuomosite, ar kitaip neperduosite kompaktinio disko ar atsarginės Ankstesnių versijų programinės įrangos kopijos kitam galutiniam vartotojui, išskyrus jei kitaip nurodyta šios GVLS nuostatose dėl perleidimo Ankstesnių versijų programinei įrangai; ir (3) tokia Microsoft Windows XP Professional Programinė įranga bus laikoma Programine įranga šios GVLS tikslais ir Microsoft Windows XP Professional Programinės įrangos naudojimas atitiks visas šios GVLS sąlygas. **Jei AS, pateikiamas su Technine įranga, nurodo Programinę įrangą kaip Windows XP Tablet PC Edition 2004 arba Windows XP Media Center Edition, tada nesuteikiamos jokios ankstesnių versijų teisės.**

**2. Automatinės Interneto pagrindu teikiamos paslaugos.** Toliau nurodytos Programinės įrangos savybės gali netrukdomai automatiškai, be atskiro pranešimo Jums, prisijungti prie Microsoft kompiuterio sistemų per Internetą. Jūs sutinkate dėl šių savybių veikimo tol, kol nenusprendžiate jų išjungti arba nenaudoti. Microsoft nenaudoja šių savybių jokiai asmeninei ar kontaktinei informacijai rinkti. Daugiau informacijos apie šias savybes rasite privatumo patvirtinime, esančiame <http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=25243>.

**2.1 Windows Atnaujinimo Savybės.** Jei prijungsite techninę įrangą prie savo Kompiuterio, jame gali nebūti tvarkyklių, reikalingų ryšiui su ta programine įranga. Programinės įrangos atnaujinimo savybė gali įsigyti reikiamas tvarkykles iš Microsoft ir įdiegti jas į jūsų įtaisą. Galite išjungti šią atnaujinimo savybę.

**2.2 Interneto Turinio Savybės.** Pagal Programinės įrangos numatytą konfigūraciją, jeigu Jūs esate prisijungę prie Interneto, keletas Programinės įrangos savybių yra įgalintos netrukdomai perkelti turinį iš Microsoft kompiuterių sistemų ir parodyti jį Jums. Kai Jūs aktyvinatė šią savybę, ji naudoja standartinius Interneto „protokolus“, kurie perduoda Jūsų Kompiuterio operacinės sistemos rūšį, naršyklę („browser“) ir kalbos kodą į Microsoft kompiuterio sistemą tam, kad turinys būtų tinkamai peržiūrėtas iš Jūsų Kompiuterio. Šios savybės gali veikti tik tuomet, kada Jūs jas aktyvinatė. Jūs galite nuspręsti jas išjungti arba jų nenaudoti. Šių savybių pavyzdžiai apima Windows Catalog, Search Assistant ir Headlines ir Search features of Help bei Support Center.

**2.3 Skaitmeniniai sertifikatai.** Programinė įranga naudoja skaitmeninius sertifikatus, paremtus x.509 standartu. Šie skaitmeniniai sertifikatai patvirtina Interneto vartotojų tapatybę, siųsdami x.509 standartinę šifruotą informaciją. Programinė įranga gauna sertifikatus ir atnaujina sertifikatų atšaukimo sąrašus. Šios saugumo savybės veikia tik jums naudojant Internetą.

**2.4 Auto Root Update savybė.** Auto Root Update savybė atnaujina patikimų sertifikato šaltinių sąrašą. Galite išjungti Auto Root Update savybę.

**2.5 Windows Media Player.** Keletas Windows Media Player savybių automatiškai susijungia su Microsoft kompiuterio sistemomis, jeigu Jūs naudojate Windows Media Player arba specialias jos savybes: savybes, kurios (A) patikrina naujus kodus, jeigu Jūsų Kompiuteris neturi jų, tinkamų turiniui, kurį ketinate paleisti (ši savybė gali būti išjungta), ir (B) patikrina naujas Windows Media Player versijas (ši savybė veiks tik tada, kai Jūs naudosite Windows Media Player).

**2.6 Windows Terpės Skaitmeninis Teisių Valdymas.** Turinio tiekėjai naudoja skaitmeninio teisių valdymo technologiją, skirtą Windows Media, esančiai šioje Programinėje įrangoje („WM-DRM“), siekiant apsaugoti jų turinio vientisumą („Saugus turinys“) tam, kad jų intelektualinė nuosavybė, įskaitant autorių teises, tokiame turinyje nebūtų neteisėtai pasisavintos. Šios Programinės įrangos dalys ir trečiųjų asmenų, tokių kaip „terpės vartotojai“, taikomosios programos naudoja WM-DRM, kad paleistų Saugų turinį („WM-DRM Programinė įranga“). Jeigu kyla neaiškumų dėl WM-DRM Programinės įrangos saugumo, Saugaus turinio savininkai („Saugaus turinio savininkai“) gali prašyti Microsoft atšaukti WM-DRM Programinės įrangos teisę kopijuoti, peržiūrėti ir/arba paleisti Saugų turinį. Atšaukimas nepakeičia WM-DRM Programinės įrangos galimybės paleisti neapsaugotą turinį. Atšauktos WM-DRM Programinės įrangos sąrašas siunčiamas į Jūsų Kompiuterį visuomet, kai Jūs perkeliate licenciją Saugiam turiniui iš Interneto. Microsoft taip pat gali sutinkamai su šia licencija perkelti atšaukimo sąrašus į Jūsų Kompiuterį Saugaus turinio savininkų vardu. Saugaus turinio savininkai taip pat gali pareikalauti iš Jūsų plėtoti keletą iš WM-DRM komponentų šioje Tarnybinės stoties Programinėje įrangoje („WM-DRM Plėtotės“) iki savo turinio pasiekimo. Kai Jūs ketinate paleisti tokį turinį, WM-DRM Programinė įranga, sukurta Microsoft, praneš Jums, kad yra reikalinga WM-DRM plėtotė ir paprašys Jūsų sutikimo iki WM-DRM plėtotės perkėlimo. WM-DRM Programinė įranga, sukurta trečiųjų asmenų, gali atlikti tą patį. Jei atidedate plėtotę, Jūs negalėsite pasiekti turinio, kuriam reikia WM-DRM plėtotės, tačiau Jūs galėsite pasiekti neapsaugotą turinį ir Saugų turinį, kuriam plėtotė nereikalinga. WM-DRM savybės, kurios pasiekia Internetą, tokios kaip naujų licencijų išsigijimas ir/arba reikalaujamos WM-DRM plėtotės atlikimas, gali būti išjungtos. Kai šios savybės yra išjungtos, Jūs ir toliau galėsite paleisti Saugų turinį, jei Jūs turite galiojančią tokiam Jūsų Kompiuteryje jau esančiam turiniui skirtą licenciją.

**3. TEISIŲ GYNIMAS IR NUOSAVYBĖ.** Visos šioje GVLS tiesiogiai neišreikštos teisės priklauso Gamintojui, MS bei jos tiekėjams (įskaitant Microsoft Korporaciją). Programinę įrangą gina autorių teisių ir kiti intelektualinės nuosavybės įstatymai ir sutartys. Pavadinimo, autorių ir kitos intelektualinės nuosavybės teisės priklauso gamintojui, MS arba jos tiekėjams (įskaitant Microsoft Korporaciją). **Programinė įranga yra licencijuota, o ne parduota.**

**4. PERDARYMO, DEKOMPILIAVIMO IR IŠSKAIDYMO APRIBOJIMAI.** Jūs negalite perdaryti, dekompiliuoti ar išskaidyti Programinės įrangos, išskyrus tuos atvejus ir tik tiek, kiek nepaisant šių apribojimų, aiškiai leidžia atitinkami įstatymai.

**5. NENUOMOJIMAS/NENAUDOJIMAS KOMERCINIAIS TIKSLAIS.** Programinės įrangos Jūs negalite išnuomoti, suteikti lizingo pagrindais, skolinti arba naudoti ją teikiant komercines paslaugas.

**6. KOMPONENTŲ ATSKYRIMAS.** Ši Programinė įranga licencijuojama kaip vienas produktas. Jo komponentai negali būti atskirti ir naudojami daugiau nei viename kompiuteryje.

**7. KALBĖJIMO/RAŠYSENOS ATPAŽINIMAS.** Jei Programinėje įrangoje yra kalbos/rašysenos atpažinimo komponentas(-ai), turite suprasti, kad kalbos/rašysenos atpažinimas yra statistinis procesas, kurio metu gali pasitaikyti atpažinimo klaidų, kad Jūs esate atsakingi už tokių klaidų tvarkymą ir, kad patys turite sekti atpažinimo procesą ir taisyti šias klaidas. Nei Microsoft, nei MS nei Microsoft Korporacija, nei jos tiekėjai nebus atsakingi už kalbos arba rašysenos atpažinimo proceso metu įvykusias klaidas.

**8. KALBOS VERSIJOS PASIRINKIMAS.** Gamintojas gali nuspręsti suteikti Jums galimybę vieną kartą kaip Programinės įrangos sąrankos proceso dalį pasirinkti dvi ar daugiau Programinės įrangos kalbos versijų. Tokiu atveju Jūs turite licenciją naudoti tik viena (1) pateiktą kalbų versija. Jei jau naudojate kurią nors kalbos versiją, Jums nebus suteikiama licencija naudoti kitos Gamintojo Kompiuteriui

skirtos kalbos versijos. (ii) Nepaisant ankstesnių nurodymų, jei Gamintojas nusprendžia su Programine įranga, kurioje palaikomos papildomos kalbos, pateikti jums Kelių kalbų vartotojo sąsają (KKVS), ankstesnis Programinės įrangos vienos kalbos pasirinkimo ir naudojimo apribojimas nebus taikomas tiek, kiek jūs (A) pripažinsite, kad KKVS ir palaikoma kalba yra Programinės įrangos dalis, (B) KKVS naudosite tik su Programine įranga ir (C) laikysitės kitų šios GVLS nuostatų ir sąlygų.

**9. KELIOS GVLS ARBA KELI AS.** Programinės įrangos pakete gali būti kelios šios GVLS versijos: keli vertimai ir/arba kelių laikmenų versijos (vartotojų dokumentacijoje ir programinėje įrangoje). Šiuo atveju jums suteikiama teisė naudotis tik viena Programinės įrangos kopija, kuriai suteiktas AS (Autentiškumo sertifikatas). Jei su Kompiuteriu yra pateikiamas daugiau nei vienas (1) AS, skirtas Microsoft operacinei sistemai, Jums suteikiama licencija naudoti kiekvieną Microsoft operacinę sistemą, kuriai pateiktas AS.

**10. JEI TURITE LICENCIJĄ NAUDOTIS WINDOWS XP MEDIA CENTER EDITION 2004, taikomos tokios nuostatos ir sąlygos:**

**10.1 PASTABA APIE MEDIA CENTER EDITION NAUDOJIMĄ VISAME PASAULYJE:** Windows XP Media Center Edition neskirtas vartoti kiekvienoje šalyje. Pavyzdžiui, nors Media Center Edition dokumentacija gali nurodyti kai kurias savybes, pvz., elektroninį programų gidą, ir/arba pateikti informaciją apie tai, kaip konfigūruoti televizijos imtuvą, šios savybės jūsų šalyje gali neveikti. Savybių, kurios gali neveikti jūsų šalyje, sąrašo ieškokite Media Center Edition dokumentacijoje.

**10.2 Elektroninis programų gidas.** Jei Programinė įranga suteikia galimybę pasiekti elektroninio programų gido paslaugą, kuri rodo pritaikytą televizijos programų sąrašą (EPG), sutinkate, kad nuostatos ir sąlygos, reguliuojančios EPG paslaugos naudojimą, nustatomos atskiros EPG paslaugų sutarties („EPG paslaugos sąlygų sutartis“). EPG taip pat apima reklaminį turinį ir kitus EPG duomenis, kurie gaunami ir išsaugomi kaip duomenų rinkmenys Programinėje įrangoje. Jei nesutinkate su EPG paslaugos sąlygų sutartimi, galite toliau naudoti Programinę įrangą, bet negalėsite kreiptis į EPG. EPG prieinamas ne visose srityse. Instrukcijas, kaip kreiptis į EPG paslaugos sąlygų sutartį, rasite Programinės įrangos dokumentacijoje.

**10.3 Susijusi medijos informacija.** Jei norite, kad būtų pateikta susijusi medijos informacija kaip jūsų atkūrimo patirties dalis, sutinkate, kad Jums pateikti duomenys gali būti ne Jūsų gimtąja kalba. Atminkite: įvairios šalys/regionai turi įstatymus ir apribojimus, kurie gali riboti vartotojo galimybę kreiptis į tam tikrus turinio tipus, todėl patariame nustatyti, ar Jums taikomi tokie įstatymai ir apribojimai.

**10.4 Sutikimas naujinti infraraudonųjų spindulių imtuvą.** Programinėje įrangoje gali būti technologija, užtikrinanti tinkamą infraraudonųjų spindulių generatoriaus/siųstuvo-imtuvo įtaiso, kuris atsiunčiamas kartu su tam tikrais Microsoft Windows XP Media Center Edition produktais, veikimą. Priimdami šią GVLS Jūs sutinkate, kad Programinė įranga gali atnaujinti šio įtaiso aparatinę įrangą.

**11. PREKIŲ ŽENKLAI.** Ši GVLS nesuteikia jokių teisių, susijusių su Gamintojo, MS arba jos tiekėjų (įskaitant Microsoft Korporaciją) prekių arba paslaugų ženklais.

**12. PRODUKTO PALAIKYMAS.** MS, Microsoft Korporacija arba jų filialai bei dukterinės bendrovės neteikia Programinės įrangos palaikymo paslaugų. Dėl produkto palaikymo kreipkitės Techninės įrangos dokumentacijoje pateiktu Gamintojo palaikymo numeriu. Jei jums iškilo su šia GVLS susijusių klausimų arba jei norite dėl kitų priežasčių susisiekti su Gamintoju, kreipkitės Techninės įrangos dokumentacijoje pateiktu adresu.

**13. SAITAI Į TREČIŲJŲ ŠALIŲ TINKLAPIUS.** Naudodami Programinę įrangą, Jūs galite susisiekti su trečiųjų šalių tinklavietėmis. MS ar Microsoft nekontroliuoja trečiųjų šalių tinklaviečių ir MS ar Microsoft Korporacija nėra atsakingos už bet kurių trečiųjų šalių tinklaviečių turinį, bet kuriuos trečiųjų asmenų tinklavietėse esančius saitus, ar bet kuriuos pakeitimus ar atnaujinimus trečiųjų asmenų tinklavietėse. MS arba Microsoft neatsako už transliacijas tinkle ar kitus iš trečiųjų šalių tinklaviečių

gautus perdavimus. MS ar Microsoft kaip patogumą pateikia Jums šiuos saitus į trečiųjų šalių tinklavietes, ir bet kokio saito įterpimas nereiškia, jog MS ar Microsoft patvirtina trečiųjų šalių tinklavietę.

**14. PAPILDOMA PROGRAMINĖ ĮRANGA/ PASLAUGOS.** Ši GVLS taikoma Programinės įrangos, kurią galite įsigyti iš Gamintojo, MS, Microsoft Korporacijos arba jų dukterinių įmonių, atnaujinimams, papildymams, pridedamiems komponentams, produktų palaikymo paslaugoms arba interneto pagrindu teikiamų paslaugų komponentams po to, kai jau esate įsigiję pirmąją Programinės įrangos kopiją, išskyrus atvejus, kai sąlygos yra atnaujintos arba galioja kita sutartis. Jei su tokiais Papildomais komponentais kitos sąlygos nepateiktos ir Papildomus komponentus Jums pateikė MS, Microsoft Korporacija ar jų dukterinės įmonės, tuomet to subjekto suteikta licencija Jums bus suteikiama tokiais pačiomis kaip šios GVLS nuostatomis ir sąlygomis, išskyrus, kad (i) MS, Microsoft Korporacija ar jų dukterinės įmonės, pateikiančios Papildomus komponentus, bus licencijos davėjos šių Papildomų komponentų atžvilgiu vietoj Gamintojo GVLS tikslu, ir (ii) MAKSIMALIA TAIKYTINŲ ĮSTATYMŲ LEISTINA APIMTIMI , PAPILDOMI KOMPONENTAI IR BET KOKIOS (JEI TOKIŲ YRA) SU PAPILDOMAIS KOMPONENTAIS SUSIJUSIOS PASLAUGOS TEIKIAMOS ESAMOS BŪKLĖS IR SU VISAIS TRŪKUMAIS. VISI KITI ATSIŠAKYMAI, ŽALOS APRIBOJIMAI IR YPATINGOS SĄLYGOS, IŠDĖSTYTOS TOLIAU IR/ARBA KITAIP PATEIKTOS SU PROGRAMINE ĮRANGA, BUS TAIKOMI PAPILDOMIEMS KOMPONENTAMS. MS, Microsoft Korporacija ir jų padaliniai pasilieka teisę nutraukti visų Microsoft internetinių paslaugų arba paslaugų, kuriomis naudojate per Programinę įrangą, teikimą.

**15. PLĖTOTĖS.** Jei Programinė įranga yra pažymėta kaip plėtotė, privalote turėti atitinkamą licenciją, kurią MS arba Microsoft Korporacija apibrėžia kaip tinkamą šiam plėtojimui, kad galėtumėte naudoti Programinę įrangą ("Tinkamą produktą"). Tik produktų plėtojimo atveju, "Techninė įranga" bus suprantama kaip kompiuterinė sistema arba kompiuterinės sistemos komponentas, su kuriuo jūs gavote Tinkamą produktą. Programinė įranga, pažymėta kaip plėtotė, pakeičia ir/arba papildo (jei plėtojamas Microsoft programinės įrangos produktas - gali užkirsti kelią naudotis) su Technine įranga gautą Tinkamą produktą. Po plėtojimo Jūs negalite toliau naudotis originalia programine įranga, kuri sudarė plėtojimo teisių pagrindą(jei nenurodyta kitaip). Išplėtotą produktą galite naudoti tik pagal šios GVLS nuostatas ir tik su šia Technine įranga. Jei Programinė įranga yra programinės įrangos programų, kurias Jūs licencijavote kaip vieną produktą, paketo komponento plėtotė, Programinė įranga gali būti naudojama ir perduodama tik kaip produkto paketo vieninga dalis ir negali būti atskirai naudojama daugiau nei viename kompiuteryje.

**16. NEPERPARDUODAMA PROGRAMINĖ ĮRANGA.** Programinė įranga, pažymėta kaip Neperparduodama („Not for Resale“ arba NFR), negali būti parduota, kitaip perduota arba naudojama kitais nei demonstravimo, testavimo arba įvertinimo tikslais.

**17. AKADEMINĖ PROGRAMINĖ ĮRANGA.** Jei norite naudoti Programinę įrangą, pažymėtą kaip Akademinio leidimo arba AL įrangą, turite būti Švietimo sistemos vartotojas. Informacijos dėl kvalifikacijos kreipkitės į Microsoft pardavimų informacijos centrą Sales Information Center/One Microsoft Way/Redmond, WA 98052-6399 arba į Microsoft padalinį savo šalyje.

**18. PASTABOS APIE MPEG-4 VISUAL STANDARD.** Programinė įranga turi MPEG-4 vaizdo iššifravimo technologiją. Ši technologija yra vaizdo informacijos duomenų glaudinimo formatas. Šios technologijos MPEG LA, L.L.C. reikia šios pastabos:

ŠIO PRODUKTO NAUDOJIMAS TOKIU BŪDU, KURIS ATITINKA MPEG-4 VISUAL STANDARD, YRA DRAUDŽIAMAS, IŠSKYRUS, KAI NAUDOJIMAS TIESIOGIAI SUSIJĘS SU (A)\~DUOMENIMIS AR INFORMACIJA, (i)\~SUKURTA IR GAUTA BE UŽMOKESČIO IŠ VARTOTOJO, KURIS NEDALYVAUJA ĮMONĖS VEIKLOJE, IR (ii)\~TIK ASMENINIAM NAUDOJIMUI; IR (B)\~KITAM NAUDOJIMUI, SPECIALIAI IR ATSKIRAI LICENCIJUOTAM MPEG LA, L.L.C.

Jei turite klausimų dėl šios pastabos, kreipkitės į MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206; Telefono Nr. 303 331.1880; Faksas 303 331.1879; [www.mpegla.com](http://www.mpegla.com).

**19. EKSPORTO APRIBOJIMAI.** Jūs pripažįstate, kad Programinei įrangai taikomi JAV eksporto įstatymai. Jūs sutinkate laikytis visų Programinei įrangai taikomų tarptautinių ir nacionalinių įstatymų, įskaitant „AV Eksporto administravimo nuostatus“ taip pat galutinio vartotojo, galutinio vartojimo ir paskirties apribojimų, numatytų JAV ir kitų šalių vyriausybių. Dėl papildomos informacijos žr. <http://www.microsoft.com/exporting/>.

**20. GALUTINIO VARTOTOJO LICENCIJOS NEGINČIJAMUMAS.** Jei įsigijote Programinę įrangą įtaise arba kompaktiniame diske arba kitoje laikmenoje, originali Microsoft „Licencijos neginčijamumo“ AS etiketė su originalia programinės įrangos kopija pažymi licencijuotą Programinės įrangos kopiją. Kad galiotų, ši etiketė turi būti pritvirtinta prie Kompiuterio arba Programinės įrangos pakuotėje. Jei etiketę gaunate atskirai, ji negalioja. Turėtumėte laikyti etiketę ant Kompiuterio arba pakuotės, kad įrodytumėte, kad turite licenciją Programinės įrangos naudojimui.

**21. NUTRAUKIMAS.** Nepažeisdami jokių kitų teisių, Gamintojas arba MS gali nutraukti šią GVLS, jei Jūs nesilaikote šios GVLS nuostatų ir sąlygų. Tokiu atveju turite sunaikinti visas Programinės įrangos kopijas ir visas jos sudėtines dalis.

**22. PASTABA, SUSIJUSI SU SAUGA.** Norėdami apsaugoti nuo saugos pažeidimų ir kenksmingos programinės įrangos, periodiškai darykite savo duomenų ir sistemos informacijos atsargines kopijas, naudokite saugos priemones, pvz., ugniasienes, ir įdiekite visus saugos atnaujinimus.

**23. TAIKYTINA TEISĖ.** Jei Jūs įsigijote šią programinę įrangą JAV, šiai GVLS taikomi Vašingtono valstijos teisė. Jei Jūs įsigijote šią Programinę įrangą Kanadoje, šiai GVLS galioja Ontario provincijos Kanadoje galiojantys įstatymai, išskyrus atvejus, kai vietos įstatymas tai aiškiai draudžia ir, kilus bet kokiam ginčui, Jūs pripažįstate federalinio ir provincijos teismų Toronte, Kanadoje, teismingumą. Jei Jūs įsigijote šią Programinę įrangą Europos Sąjungoje, Islandijoje, Norvegijoje ar Šveicarijoje, tuomet taikomi vietos įstatymai. Jei jūs įsigijote šią Programinę įrangą kitoje šalyje, jai gali būti taikomi vietos įstatymai.

**24. VIENTISA SUTARTIS; ATSKIRIAMUMAS.** Ši GVLS (įskaitant ir visus jos priedus ar pakeitimus, pateikiamus su Programine įranga) yra vientisa sutartis tarp jūsų ir Gamintojo dėl Programinės įrangos ir palaikymo ar kitų paslaugų (jei jos numatytos) ir ji pakeičia visus ankstesnius arba vienalaikius žodinius arba rašytinius pranešimus, siūlymus ir pareiškimus dėl Programinės įrangos arba visų kitų nuo šios GVLS priklausančių objektų. Jei kurios nors GVLS sąlygos panaikintos, nebegalioja, neįgyvendinamos arba neteisėtos, visos kitos sąlygos lieka galioti pilna apimtimi.

---

**Jei jūs įsigijote Programinę įrangą ne JAV arba Kanadoje, Gamintojas jums suteikia tokias GARANTIJAS:**

*Įstatymo nustatytų teisių galiojimas* – Šios garantijos nėra apribotos jokia konkrečia teritorija ir nedaro įtakos jokioms įstatymo nustatytoms teisėms, kurias Jums suteikia Jūsų pardavėjas arba Gamintojas, jei Jūs įsigijote Programinę įrangą tiesiogiai iš Gamintojo. Jei Jūs įsigijote Programinę įrangą ar bet kokias palaikymo paslaugas Australijoje, Naujojoje Zelandijoje arba Malaizijoje, žr. toliau esantį skyrių „Vartotojo teisės“.

*Garantija* – Programinė įranga yra sukurta ir siūloma kaip bendros paskirties programinė įranga, neskirta konkretaus vartotojo konkrečioms tikslams. Jūs sutinkate, kad Programinė įranga nėra be klaidų, todėl Jums rekomenduojama reguliariai daryti rinkmenų atsargines kopijas. Vartotojui, turinčiam galiojančią licenciją, Gamintojas garantuoja, kad (a) devyniasdešimt (90) dienų arba trumpiausią pagal atitinkamą taikytiną teisę leistiną laikotarpį nuo Jūsų licencijos naudoti Programinę įrangą gavimo dienos, Programinė įranga veiks pagal dokumentus, pateikiamus kartu su Programine įranga ir (b) bet kokios Gamintojo teikiamos palaikymo paslaugos atitiks aprašytas atitinkamuose dokumentuose, pateiktuose Jums Gamintojo. Tuo atveju, jei Programinė įranga neatitinka šios garantijos, Gamintojas, priklausomai nuo savo taikomos gražinimo politikos, (a) sutaisys ar pakeis Programinę įrangą arba (b)grąžins už produktą(-us) sumokėtus pinigus (jei buvo). Ši garantija negalioja, jei Programinė įranga buvo sugadinta

atsitiktinai, specialiai arba dėl neteisingo naudojimo. Pakeitus Programinę įrangą, Jums bus suteikta garantija likusiam originalios garantijos laikotarpiui arba trisdešimčiai (30) dienų priklausomai nuo to, kuris laikotarpis ilgesnis. Jūs sutinkate, kad anksčiau pateikta garantija yra vienintelė Jūsų Programinės įrangos ir palaikymo paslaugų garantija.

*Kitų sąlygų pašalinimas* – Maksimalia taikytinų įstatymų leistina ir anksčiau garantijoje apibrėžta apimtimi Gamintojas ir jo tiekėjai (įskaitant MS, Microsoft Korporaciją (įskaitant jos dukterines įmones) ir jų tiekėjus) atsisako nuo visų tiesiogiai išreikštų arba numanomų (įstatyme, bendroje teisėje, lygiagrečiai arba kitur) garantijų, sąlygų ir kitų nuostatų, įskaitant, bet neapsiribojant Programinės įrangos ir su Programine įranga pateiktos dokumentacijos numanomom tinkamos kokybės ir tinkamumo konkrečiam tikslui garantijomis. Bet kokios numanomos garantijos, kurių negalima pašalinti, yra apribotos galioti devyniasdešimt (90) dienų arba kitoki trumpiausią įstatymu numatytą laikotarpį priklausomai nuo to, kuris laikotarpis ilgesnis.

*Atsakomybės ribojimas* – Maksimalia taikytinų įstatymų leistina apimtimi Gamintojas ir jo tiekėjai (įskaitant MS, Microsoft Korporaciją (įskaitant jos dukterines įmones) ir jų tiekėjus) neatsako už jokią žalą (įskaitant, bet neapsiribojant, verslo nuostoliais, ūkinės veiklos nutraukimo, verslo informacijos praradimo arba kitais finansiniais nuostoliais), atsirandančią dėl naudojimo ar nesugebėjimo naudotis Programine įranga, net jei Gamintojas ir jo tiekėjai (įskaitant MS, Microsoft Korporaciją (ir jos dukterines įmones) ir jos tiekėjus) buvo perspėti apie galimus tokio pobūdžio žalą. Bet kuriuo atveju Gamintojo ir bet kurio tiekėjo (įskaitant MS, Microsoft Korporaciją (ir jos dukterines įmones) ir jų tiekėjus) atsakomybė pagal bet kokias šios GVLS sąlygas turi būti apribojama faktiškai už Programinę įrangą sumokėta suma. Šie apribojimai netaikomi atsakomybei, kuri negali būti pašalinta taikomais įstatymais.

*Vartotojų teisės* – Australijoje, Naujojoje Zelandijoje ar Malaizijoje vartotojai gali turėti tam tikrų teisių ir jų gynimo priemonių dėl Australijoje galiojančio Prekybos veiksnių įstatymo (Trade Practices Act) ir kitų panašių valstybės ir teritorijos įstatymų, Vartotojo garantijų įstatymo (Consumer Guarantees Act) Naujojoje Zelandijoje ir Vartotojų gynimo įstatymo (Consumer Protection Act) Malaizijoje, dėl kurių atsakomybė teisėtai negali būti pakeista ar pašalinta. Jei jūs įsigijote Programinę įrangą Naujojoje Zelandijoje verslo tikslais, Jūs patvirtinate, kad Vartotojo garantijų aktas (Consumer Guarantees Act) nebus taikomas. Jei įsigijote Programinę įrangą Australijoje ir jei Gamintojas pažeidžia sąlygą ar garantiją, taikytiną pagal bet koki įstatymą, kurios negalima teisiškai pakeisti ar pašalinti šia sutartimi, tuomet, maksimalia taikytinų įstatymų leistina apimtimi Gamintojo ir jo tiekėjų (įskaitant MS, Microsoft Korporaciją (ir jos dukterines įmones ar filialus) ir jų tiekėjus) atsakomybė ir išipareigojimai Gamintojo pasirinkimu apribojami iki: (i) Programinės įrangos atveju: a) Programinės įrangos taisymo ar keitimo arba b) jos taisymo ir pakeitimo kainos ir (ii) paslaugų palaikymo atveju, jei numatyta: (a) iš naujo teikti paslaugas arba (b) pakartotino paslaugų teikimo kainos.

EULAID:XPSP2\_RM.0\_PRO\_OEM\_EN